



Asamblea General

UN LIBRARY

DEC 10 1981

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

A/C.5/36/75/Add.26\*  
8 diciembre 1981  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo sexto período de sesiones  
QUINTA COMISION  
Tema 99 del programa

PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1980-1981

Ejecución del presupuesto por programas de las Naciones Unidas  
para el bienio 1980-1981

Informe del Secretario General

Adición

Sección 26. Actividades jurídicas

\* Publicado nuevamente por razones técnicas

## SECCION 26. Actividades jurídicas

## Cuadro 26.1

(en miles de dólares EE.UU.)

1) Presupuesto ordinario						
Consignación revisada 1980-1981	Necesidades adicionales estimadas					Estimación total revisada
	Inflación	Tipos de cambio	Decisiones de órganos normativos	Otras variaciones	Total	
10 639 3	120,0	(177,4)	-	(223,6)	(281,7)	10 357,6
2) Recursos extrapresupuestarios						
Estimación anterior de los gastos 1980-1981	Fuente de recursos					Estimación revisada
614,4	a) Apoyo sustantivo y administrativo Apoyo a las estructuras administrativas extrapresupuestarias					532,0
123,1	Recursos reembolsables asignados a cooperación técnica					107,1
737,5	Total 2)					639,1
11 376,8	Total 1) y 2)					10 996,7

Cuadro 26.2

Presupuesto ordinario: distribución de los cálculos revisados por programa

(En miles de dólares EE.UU.)

Programas	Consignaciones revisadas para 1980-1981	Necesidades adicionales estimadas						Estimación total revisada para 1980-1981
		Inflación	Tipos de cambio	Decisiones de órganos normativos	Redistribución	Otras variaciones	Total	
<b>A. Organos normativos</b>								
1. Comisión de Derecho Internacional	1 041,9	7,5	(41,9)	-	-	56,7	22,3	1 064,2
2. Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional	194,0	0,9	(13,2)	-	-	9,7	(2,6)	191,4
3. Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas y su secretaría	304,3	2,2	-	-	-	(11,4)	(9,2)	295,1
<b>Total A</b>	<b>1 540,2</b>	<b>10,6</b>	<b>(55,1)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>55,0</b>	<b>10,5</b>	<b>1 550,7</b>
<b>B. Reuniones y conferencias especiales</b>								
Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías	130,8	-	-	-	-	(29,9)	(29,9)	100,9
<b>Total B</b>	<b>130,8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(29,9)</b>	<b>(29,9)</b>	<b>100,9</b>
<b>C. Oficina de Asuntos Jurídicos</b>								
1. Dirección y gestión ejecutivas	1 197,4	9,1	-	-	148,2	(3,1)	154,2	1 351,6
2. Programas de actividad								
a) Subdivisión y Derecho mercantil Internacional	1 791,5	19,6	(122,3)	-	-	37,8	(64,9)	1 726,6
b) Funciones de depositario del Secretario General y registro y publicación de tratados	2 268,8	47,0	-	-	-	(232,9)	(185,9)	2 082,9
c) Programa de asistencia de las Naciones Unidas para la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional	194,0	-	-	-	-	-	-	194,0
d) División de Codificación	1 644,8	15,4	-	-	7,0	(2,4)	20,0	1 664,8
e) División de Asuntos jurídicos Generales	1 871,8	18,3	-	-	(155,2)	(48,8)	(185,7)	1 686,1
<b>Total C</b>	<b>8 968,3</b>	<b>109,4</b>	<b>(122,3)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(249,4)</b>	<b>(262,3)</b>	<b>8 706,0</b>
<b>Total general</b>	<b>10 639,3</b>	<b>120,0</b>	<b>(177,4)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(224,3)</b>	<b>(281,7)</b>	<b>10 357,6</b>

/...

Cuadro 26.3

Presupuesto ordinario: distribución de las necesidades adicionales  
estimadas por programa y por principal objeto de los gastos

(En miles de dólares EE.UU.)

Programas	Sueldos y gastos comunes de personal	Viajes	Trabajos de imprenta	Otros servicios por contrata	Gastos generales de funcionamiento	Suministros, materiales, mobiliario y equipo	Otros	Total
<b>A. Organos normativos:</b>								
1. Comisión de Derecho Internacional	-	(104,3)	131,9	(5,3)	-	-	-	22,3
2. Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional	-	(18,8)	(16,2)	-	-	-	-	(2,6)
3. Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas y su secretaría	3,8	(13,0)	-	-	-	-	-	(9,2)
<b>Total A</b>	<b>3,8</b>	<b>(136,1)</b>	<b>148,1</b>	<b>(5,3)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10,5</b>
<b>B. Reuniones y conferencias especiales</b>								
Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías	-	(21,1)	(8,8)	-	-	-	-	(29,9)
<b>Total B</b>	<b>-</b>	<b>(21,1)</b>	<b>(8,8)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(29,9)</b>
<b>C. Oficina de Asuntos Jurídicos</b>								
1. Dirección y gestión ejecutivas	67,4	-	0,3	-	-	-	86,5	154,2
2. Programas de actividad								
a) Subdivisión de Derecho Mercantil Internacional	(65,3)	-	-	-	0,4	-	-	(64,9)
b) Funciones de depositario del Secretario General y registro y publicación de tratados	(17,0)	-	(181,4)	-	12,5	-	-	(185,9)
c) Programa de asistencia de las Naciones Unidas para la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional	-	-	-	-	-	-	-	-
d) División de Codificación	4,3	-	15,7	-	-	-	-	20,0
e) División de Asuntos jurídicos Generales	(185,3)	-	(0,4)	-	-	-	-	(185,7)
<b>Total C.</b>	<b>(195,9)</b>	<b>-</b>	<b>(165,8)</b>	<b>-</b>	<b>12,9</b>	<b>-</b>	<b>86,5</b>	<b>(262,3)</b>
<b>Total general</b>	<b>(192,1)</b>	<b>(157,2)</b>	<b>(26,5)</b>	<b>(5,3)</b>	<b>12,9</b>	<b>-</b>	<b>86,5</b>	<b>(281,7)</b>

/...

SECCION 26. ACTIVIDADES JURIDICAS

A. Organos normativos

I. Evolución del programa

Comisión de Derecho Internacional

26.1 La Comisión llevó a cabo su programa de trabajo previsto y en su 33° período de sesiones aprobó el texto final de su proyecto de artículos sobre la sucesión de Estados en lo que respecta a materias distintas de los tratados.

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

26.2 En lo esencial, la Comisión llevó a cabo su programa de trabajo previsto, que se describe en el párrafo 26.9 del proyecto de presupuesto por programas presentado inicialmente por el Secretario General para el bienio 1980-1981. El Grupo de Trabajo sobre títulos negociables internacionales terminó el proyecto de Convención sobre letras de cambio internacionales y pagarés internacionales y la Convención sobre un conjunto de normas uniformes aplicables a los cheques internacionales. Sin embargo, las sesiones de los grupos de trabajo no se celebraron con la frecuencia esperada. El segundo simposio de la CNUDMI se celebró en Viena del 19 al 26 de junio de 1981, con la asistencia de 62 participantes de 42 países, 19 de los cuales recibieron becas.

Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas y su secretaría

26.3 Se prevé que el Tribunal habrá pronunciado 28 fallos a fines del bienio actual.

II. Calculos presupuestarios revisados

Viajes (Disminución: 136.100 dólares)

26.4 Las economías son las siguientes: a) en relación con la Comisión de Derecho Internacional, a causa de una asistencia de representantes inferior a la prevista y del menor costo de la asistencia a las reuniones (104.300 dólares); b) respecto de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, en razón de que el Presidente no viajó tanto como se esperaba y que las sesiones de los grupos de trabajo se celebraron con menor frecuencia de lo planeado (18.800 dólares); y c) en relación con el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas, a causa de una asistencia de miembros inferior a la prevista (13.000 dólares).

Trabajos de imprenta por contrata (Aumento: 148.100 dólares)

26.5 Las necesidades adicionales respecto de la Comisión de Derecho Internacional obedecen a los débitos por concepto de algunos trabajos del programa de publicaciones de 1978-1979 que se llevaron al presupuesto de 1980-1981 (131.900 dólares) y, respecto de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, a los gastos que entrañaron las versiones en inglés y en ruso de los documentos oficiales de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Transporte Marítimo de Mercancías, 1978 (16.200 dólares).

Honorarios (Disminución: 5.300 dólares)

26.6 La asistencia de representantes inferior a la prevista explica el saldo no utilizado de 5.300 dólares respecto de la Comisión de Derecho Internacional.

B. Reuniones y conferencias especiales

Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías

26.7 La Conferencia aprobó la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que quedó abierta a la firma en la sesión de clausura, celebrada el 11 de abril de 1980.

26.8 De conformidad con los incisos e), f) e i) del párrafo 5 de la resolución 33/93 de la Asamblea General, se previeron recursos por valor de 21.100 dólares para financiar los viajes y las dietas de los observadores que asistirían a la Conferencia; como no asistió ningún observador, la suma se anula en su totalidad. En la partida de trabajos de imprenta por contrata, se realizaron economías de 8.800 dólares con la impresión y reproducción conjunta de los documentos oficiales de la Conferencia.

C. Oficina de Asuntos Jurídicos

I. Evolución del programa

División de Asuntos Jurídicos Generales

26.9 La Oficina de Asuntos Jurídicos Generales está encargada de la publicación del Repertorio de la práctica seguida por los órganos de las Naciones Unidas. En cumplimiento del párrafo 10 de la resolución 35/164 de la Asamblea General, se reimprimieron cinco volúmenes básicos de dicha obra en inglés, y un volumen que contiene el correspondiente índice general y el índice alfabético de materias.

II. Cálculos presupuestario revisados

Redistribución de puestos

26.10 A fin de poner las funciones relacionadas con la publicación del Repertorio de la práctica seguida por los órganos de las Naciones Unidas bajo la competencia directa del Asesor Jurídico, se reasignó el puesto de categoría D-1 relacionado con dichas funciones, de la División de Asuntos Jurídicos Generales a la Oficina del Asesor Jurídico.

Sueldos y gastos comunes de personal (Disminución: 195.900 dólares)

26.11 La disminución lograda bajo este epígrafe es atribuible fundamentalmente a una vacante de 17 meses en la categoría P-3 y otra de 12 meses en la categoría P-4 en la Subdivisión de Derecho Mercantil Internacional, e incluye una suma de 31.200 dólares correspondiente a personal supernumerario, como resultado de dificultades de contratación experimentadas en 1980. De ese total, la Oficina del Asesor Jurídico utilizó 86.500 dólares para colaborar con el UNITAR en el estudio

de los aspectos jurídicos del nuevo orden económico internacinal (véase el párrafo 26.14 infra). Otro factor de compensación parcial fue la necesidad de más personal supernumerario en general para la División de Codificación y la Sección de Tratados.

Trabajos de imprenta por contrata (Disminución: 165.800 dólares)

26.12 Las economías producidas en esta partida como resultado de la publicación de 54 volúmenes solamente de Treaty Series, en vez de los 85 programados originalmente, suman 181.800 dólares (de los cuales 62.400 dólares se relacionan con los recursos previstos para realizar el trabajo atrasado), y quedan compensados en parte por necesidades adicionales respecto de la publicación del Anuario Jurídico de las Naciones Unidas (16.000 dólares)

Gastos generales de funcionamiento (Aumento: 12.900 dólares)

26.13 Las necesidades adicionales se refieren al alquiler y mantenimiento de un equipo de elaboración de textos respecto de la Sección de Tratados (12.500 dólares) y el flete y gastos conexos en relación con la Subdivisión de Derecho Mercantil Internacional (400 dólares).

Otros conceptos (Aumento: 86.500 dólares)

26.14 Las necesidades adicionales de 86.500 dólares en relación con "Otros conceptos" se sufragan mediante la redistribución de las economías (véase el párrafo 26.11 supra) de la División de Asuntos Jurídicos Generales a la Oficina del Asesor Jurídico, con el objeto de que el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, en estrecha vinculación con la Oficina de Asuntos Jurídicos, lleve a cabo el estudio sobre el "Desarrollo progresivo de los principios y normas del derecho internacional relativo al nuevo orden económico internacional", según lo dispuesto por la Asamblea General en su resolución 35/166.

-----